

**UCHWAŁA NR/.../2026
RADY DZIELNICY X SWOSZOWICE**

RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
wydygnięto dnia	26 MAR 2026
Nr	podpis <i>Chack</i>

z dnia 2026 r.

w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia mandatu członka Rady Dzielnicy X Swoszowice

Na podstawie § 157 ust. 1 pkt 1 w związku z § 158 uchwały Nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) Rada Dzielnicy X Swoszowice uchwala, co następuje:

§ 1. Stwierdza się wygaśnięcie mandatu członka Rady Dzielnicy X Swoszowice, Pani Grażyny Bubuli w okręgu wyborczym nr 6.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Uzasadnienie

Zgodnie ze Statutem Dzielnicy X Swoszowice wygaśnięcie mandatu członka Rady następuje wskutek: „1) śmierci, 2) odmowy złożenia ślubowania, 3) pisemnego zrzeczenia się mandatu, 4) utraty prawa wybieralności lub nieposiadania go w dniu wyborów, 5) unieważnienia wyborów w okręgu wyborczym, w którym członek Rady uzyskał mandat”. Członek Rady Dzielnicy X Swoszowice, Pani Grażyna Bubula, wybrany podczas wyborów samorządowych w dniu 10 grudnia 2023 roku do Rady Dzielnicy X Swoszowice w okręgu wyborczym nr 6, zmarła w dniu 7 marca 2026 roku.

**UCHWAŁA NR/...../2026
RADY DZIELNICY X SWOSZOWICE**

RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
wpiętno dnia	26 MAR 2026
Nr	podpis <i>Chach</i>

z dnia 2026 roku

w sprawie korekty dotychczasowych granic Dzielnicy X Swoszowice

Na podstawie § 3 pkt 3 lit. k uchwały Nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) Rada Dzielnicy X Swoszowice uchwala, co następuje:

§ 1. Wnioskuje się do Prezydenta Miasta Krakowa i Rady Miasta Krakowa o korektę granic Dzielnicy X Swoszowice polegającej na przesunięciu fragmentu granicy z Dzielnicą VIII Dębniki po zachodniej stronie ul. Bp. Albina Małysiaka, kolejno wzdłuż projektowanej drogi KDZ.2 oznaczonej w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kliny Południe”.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Uzasadnienie

Korekta granic na obszarze os. Kliny ma na celu uniknięcie przebiegu granic przez środek przyszłych zabudowań mieszkaniowych, a także włączenie planowanych dróg do granic Dzielnicy X Swoszowice.

Uchwała Nr
Rady Dzielnicy X Swoszowice

z dnia

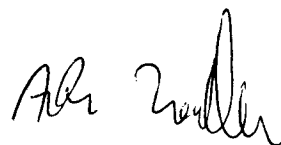
RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
Wypłynęło dnia	6.2 KWI 2026
Nr	podpis <i>Chach</i>

w sprawie wydania opinii do projektu dobudowy oświetlenia dedykowanego na przejścią dla pieszych na ul. Kąpielowej

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. I ~~oraz~~ uchwały Nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) Rada Dzielnicy X Swoszowice uchwala, co następuje:

§ 1. Opiniuje się **pozytywnie** dokumentację projektową dla zadania „Przebudowa drogi powiatowej nr 2236k (ul. Kąpielowa) w związku z budową przejścia dla pieszych oraz rozbudową oświetlenia na działce nr 172/1, obręb 0088 P-88, jedn. ewid. 126104_9 Podgórze, Gmina Miejska Kraków” wykonaną na zlecenie Zarządu Dróg Miasta Krakowa przez Firmę Fdelita Sp. z o.o. przesłaną pismem z dnia 17.03.2026 r.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Uzasadnienie

Rada Dzielnicy X Swoszowice nie wnosi uwag do przedstawionej dokumentacji projektowej dobudowy oświetlenia dedykowanego na ul. Kąpielowej.

Uchwała Nr
Rady Dzielnicy X Swoszowice

RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
wypryęto dnia	C. 2 KWI 2026
Nr	podpis <i>Chud...</i>

z dnia

w sprawie zaopiniowania rozwiązania komunikacyjnego dla „Przebudowa układu drogowego polegająca na budowie chodników przy ul. Józefa Kustronia i ul. Kazimierza Kierzkowskiego w Krakowie”

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. c ~~uchwały~~ uchwały Nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) Rada Dzielnicy X Swoszowice uchwała, co następuje:

§ 1. Opiniuje się **negatywnie** rozwiązanie komunikacyjne dla „Przebudowa układu drogowego polegająca na budowie chodników przy ul. Józefa Kustronia i ul. Kazimierza Kierzkowskiego w Krakowie” przedstawione przez ARG Projektowanie Inwestycyjne Sp. z o.o. przesłane pismem z dnia 19.03.2026 r.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Uzasadnienie

Przedstawiony projekt przebudowy skrzyżowania ul. Józefa Kustronia i ul. Kazimierza Kierzkowskiego jest nie do zaakceptowania przez Radę Dzielnicy X. Zaproponowane rozwiązania pogarszają istniejącą sytuację komunikacyjną zawężając szerokości jezdni oraz znacznie utrudniając przejezdność skrzyżowania. Brak jest rozwiązania odprowadzenia wód deszczowych. Następuje znaczne ograniczenie możliwości parkowania przez mieszkańców w pobliżu swoich posesji.

**Uchwała Nr/...../2026
Rady Dzielnicy X Swoszowice**

z dnia 2026 roku

RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
Wypłynęło dnia ...	C. 2 KWI. 2026
Nr	podpis <i>Chach</i>

**w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy X
Swoszowice na rok 2026**

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) uchwała się, co następuje:

§ 1. Przenosi się środki z zadania przyjętego Uchwałą Nr XXIX/308/2026 z dnia 10 marca 2026 roku w następujący sposób:

z zadania:

K) KOMUNIKACJA Z MIESZKAŃCAMI DZIELNICY	Kwota	Jednostka realizująca
Wykonanie zdjęć cyfrowych wysokiej jakości z wydarzeń: kulturalnych, edukacyjnych, artystycznych, sportowych itp.. na terenie Dzielnicy X na potrzeby ilustrowania czasopisma, strony internetowej i innych materiałów promujących Dzielnicę X	2 760 zł	Wydział ds. Dzielnic Miasta Krakowa

na zadanie:

K) KOMUNIKACJA Z MIESZKAŃCAMI DZIELNICY	Kwota	Jednostka realizująca
Wykonanie zdjęć oraz filmów na potrzeby ilustrowania czasopisma, strony internetowej i innych materiałów promujących Dzielnicę X	2 760 zł	Wydział ds. Dzielnic Miasta Krakowa

§ 2. Zmienia się zakres rzeczowy zadania przyjętego Uchwałą Nr XXI/241/2025 z dnia 3 lipca 2025 roku z późn. zm. w następujący sposób:

z zadania:

E) LOKALNE WYDARZENIA: OŚWIATOWE, KULTURALNE, SPORTOWE I REKREACYJNE	Kwota	Jednostka realizująca
Os. Opatkowice - Festyn na zakończenie lata	15 000 zł	Centrum Kultury Podgórze/ Klub Wróblowice

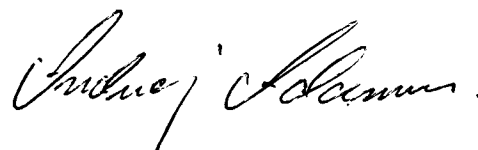
na zadanie:

E) LOKALNE WYDARZENIA: OŚWIATOWE, KULTURALNE, SPORTOWE I REKREACYJNE	Kwota	Jednostka realizująca
Plenerowa impreza mikołajkowa w Opatkowicach	15 000 zł	Centrum Kultury Podgórze/ Klub Wróblowice

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uzasadnienie

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami Rady Dzielnicy X Swoszowice na wnioski jednostek realizujących.



**UCHWAŁA NR/.../2026
RADY DZIELNICY X SWOSZOWICE**

RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
wypięto dnia ... 0... 2 KWI... 2026	
Nr	podpis <i>Chuch</i>

z dnia 2026 r.

w sprawie przyjęcia sprawozdania z działalności Zarządu za 2025 rok

Na podstawie § 57 ust. 1 uchwały Nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) Rada Dzielnicy X Swoszowice uchwala, co następuje:

§ 1. Przyjmuje się sprawozdanie z działalności Zarządu oraz rozdysponowania środków przeznaczonych na realizację zadań Dzielnicy X Swoszowice za okres od 1 stycznia 2025 r. do 31 grudnia 2025 r., zgodnie z załącznikiem do niniejszej uchwały.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Elzbieta Dąbska

Uzasadnienie

Na podstawie § 57 ust. 1 i 4 Statutu Dzielnicy X Rada Dzielnicy rozpatruje roczne sprawozdanie Zarządu z bieżącej działalności Zarządu oraz rozdysponowania środków przeznaczonych na realizację zadań Dzielnicy X.

Sprawozdanie zostało pozytywnie zaopiniowane przez Komisję Rewizyjną Rady.

Załącznik
do Uchwały Nr/2026
Rady Dzielnic X Swoszowice
z dnia 2026 r.

**SPRAWOZDANIE ZARZĄDU
DZIELNICY X SWOSZOWICE
ZA OKRES
od 1.01.2025 r. do 31.12.2025 r.**

I. Bieżąca działalność Zarządu w 2025 r.

W okresie od 1 stycznia 2025 roku do 31 stycznia 2025 roku Zarząd Dzielnicy X funkcjonował w składzie:

- Tadeusz Murzyn – Przewodniczący.
- Artur Markiewicz – Zastępca Przewodniczącego.
- Józef Dziedzic – Członek Zarządu.
- Dariusz Rejek – Członek Zarządu.
- Adam Rymont – Członek Zarządu.

Zarząd Dzielnicy X w tym okresie odbył 25 posiedzeń.

Na ww. 25 posiedzeniach Zarząd Dzielnicy X Swoszowice podjął 23 uchwały w sprawie delegowania radnych. Wszystkie uchwały zostały podjęte zgodnie z kompetencjami i nie są sprzeczne z prawem.

Zarząd współpracował z piętnastoma komisjami Rady Dzielnicy X Swoszowice.

Zarząd przygotował 29 projektów uchwał pod obrady Rady Dzielnicy X Swoszowice.

UDZIAŁ CZŁONKÓW W PRACACH ZARZĄDU DZIELNICY X W OKRESIE OD 1.01.2025 R. DO 31.12.2025 R.

IMIĘ I NAZWISKO	ILOŚĆ POSIEDZEŃ ZARZĄDU	OBECNOŚĆ NA POSIEDZENIU ZARZĄDU	PROCENTOWY UDZIAŁ W POSIEDZENIACH
Józef Dziedzic	25	25	100%
Artur Markiewicz	25	25	100%
Tadeusz Murzyn	25	24	96%
Dariusz Rejek	25	25	100%
Adam Rymont	25	23	92%

Do biura Rady Dzielnicy X Swoszowice wpłynęło łącznie 1125 pism przychodzących. Zarząd Dzielnicy X skierował 100 pism wychodzących oraz liczną korespondencję drogą elektroniczną, na prośbę radnych oraz poszczególnych komisji.

Zarząd na bieżąco monitorował realizację zadań, na które wydatkowano środki będące w dyspozycji Rady Dzielnicy oraz zadań będących w Budżecie Miasta Krakowa.

Członkowie Zarządu byli inicjatorami i uczestniczyli w licznych konsultacjach i spotkaniach z dyrektorami i pracownikami poszczególnych wydziałów, oraz jednostek miejskich w odniesieniu do poszczególnych zadań.

Zarząd uczestniczył na bieżąco w szeregu inicjatyw i spraw istotnych dla lokalnych społeczności w tym:

1. czuwał nad realizacją zadań pośrednicząc w kontaktach pomiędzy radnymi z poszczególnych osiedli oraz przewodniczącymi komisji, a właściwymi jednostkami realizującymi.
2. uczestniczył w pracach przy redagowaniu czasopisma Rady Dzielnicy X Swoszowice „Dziesiątka”, oraz przy bieżącej aktualizacji strony internetowej Dzielnicy X.
3. współpracował z merytorycznymi komisjami i jednostkami przy opracowywaniu zadań na 2026 rok.

Przewodniczący oraz delegowani przez niego radni (również członkowie Zarządu) brali udział w spotkaniach z przedstawicielami wydziałów Urzędu Miasta Krakowa oraz innych miejskich jednostek organizacyjnych. Zarząd współpracował z Radą Miasta Krakowa rozwiązując bieżące problemy związane z zadaniami Dzielnicy X Swoszowice.

Odbyło się 12 sesji, na których podjęto 140 uchwał. Wszystkie sesje Rady Dzielnicy X były prowadzone przez Przewodniczącego.

UDZIAŁ RADNYCH W PRACACH RADY DZIELNICY X W OKRESIE OD 1.01.2025 R. DO 31.12.2025 R.

IMIĘ I NAZWISKO	ILOŚĆ SESJI	OBECNOŚĆ NA SESJACH	PROCENTOWY UDZIAŁ W POSIEDZENIACH
Andrzej Adamus	12	11	91,7%
Bogumił Bania	12	12	100%
Grażyna Bubula	12	12	100%
Elżbieta Dąbska	12	12	100%
Waldemar Domański	12	9	75%
Andrzej Drag	12	12	100%
Józef Dziedzic	12	12	100%
Dominik Galas	12	11	91,7%
Dorota Kozak	12	11	91,7%
Angelika Kuczaj	12	12	100%
Andrzej Łatka	12	12	100%
Artur Markiewicz	12	12	100%
Jan Mikuła	12	12	100%
Tadeusz Murzyn	12	12	100%
Agnieszka Pogoda-Tota	12	8	66,7%
Dariusz Rejek	12	11	91,7%
Adam Rymont	12	11	91,7%
Jarosław Surówka	12	12	100%
Bożena Zając	12	11	91,7%
Artur Zawadzki	12	11	91,7%
Joanna Zawiła	12	11	91,7%

Zadania Dzielnicy X na 2025 rok

NAZWA ZADANIA	REALIZATOR	KWOTA PLANOWANA	KWOTA WYDATKOWANA
A) ROBOTY BUDOWLANE PRZY ISTNIEJĄCYCH ŻŁOBKACH, PRZEDSZKOLACH I SZKOŁACH, KTÓRYCH PROWADZENIE STANOWI ZADANIA WŁASNE GMINY - 573 201 ZŁ			
Szkoła Podstawowa nr 97, Filia, ul. Armii Kraków 76 – remont sanitariatu dla personelu oraz inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 97	41 000 zł	41 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 97, Filia, ul. Armii "Kraków" 76 – remont wejścia wraz z odwodnieniem i izolacją oraz wymiana drzwi wejściowych do placówki	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 97	39 000 zł	39 981, 24 zł
Szkoła Podstawowa nr 97, ul. Dr. Judyma 10 - koncepcja przebudowy dachu na dwuspadowy z możliwością montażu fotowoltaiki	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 97	30 000 zł	29 889 zł
Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla 29 - budowa wiaty rowerowej i inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 14	25 000 zł	25 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla 29 – montaż rolet w pomieszczeniach i inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 14	30 000 zł	29 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 134, ul. Kłuszyńska 46 - remont jadalni i wydawalni szkolnej oraz malowanie sal lekcyjnych	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 134	60 000 zł	60 000 zł

Szkoła Podstawowa nr 43, ul. Myślenicka 112 - malowanie auli oraz inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 43	40 000 zł	39 999,99 zł
Przedszkole nr 132, ul. Merkuriusza Polskiego 6 - malowanie pomieszczeń i inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 132	30 000 zł	30 000 zł
Przedszkole nr 132, ul. Merkuriusza Polskiego 6 - prace remontowe i modernizacyjne	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 132	16 100 zł	16 099,99 zł
Przedszkole nr 41, ul. Dr. Babińskiego 1 - naprawa rynien, przymocowanie stoperów śnieżnych lub płotków zabezpieczających na dachu oraz inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 41	20 000 zł	19 547,36 zł
Przedszkole nr 41, ul. Dr. Babińskiego 1 - doposażenie placu zabaw dla dzieci i inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 41	14 101 zł	14 100,99 zł
Przedszkole Samorządowe nr 145, Filia, ul. Dr. Judyma 8 - remont ogrodu i inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 145	25 000 zł	25 000 zł
Przedszkole Samorządowe nr 145, Filia, ul. Dr. Judyma 8 - remont sanitariatu dziecięcego, wymiana starych kotłów gazowych i inne prace remontowe	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 145	90 180 zł	90 177,74 zł
Przedszkole nr 145, ul. Poronińska 7 - remont kuchni oraz innych pomieszczeń	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 145	64 820 zł	64 794,59 zł
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - wykonanie	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	40 000 zł	40 000 zł

bieżących prac remontowych, utrzymaniowych i napraw			
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - bieżące prace remontowe i utrzymaniowe	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	8 000 zł	8 000 zł
B) ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE Z: OGRÓDKAMI JORDANOWSKIMI, ZIELEŃCAMI I SKWERAMI - 688 931 ZŁ			
Doposażenie placu zabaw przy ul. Korpala	Zarząd Zieleni Miejskiej	28 000 zł	27 993 zł
Ul. Taklińskiego/Ważewskiego - dokumentacja projektowa i wykonanie do wysokości środków zagospodarowania enklawy I (przy boisku) na terenie ogródka jordanowskiego	Zarząd Zieleni Miejskiej	22 490 zł	22 489,10 zł
Zagospodarowanie projektowanego placu zabaw przy ul. Dębskiego	Zarząd Zieleni Miejskiej	85 600 zł	85 600 zł
Zagospodarowanie terenu zielonego na działce nr 96/400 obr. 69 Podgórze	Zarząd Zieleni Miejskiej	50 000 zł	49 938 zł
Doposażenie terenów zielonych w okolicy ul. Szyllinga w elementy małej architektury	Zarząd Zieleni Miejskiej	7 800 zł	5 500,30 zł
Doposażenie terenów zielonych na terenie os. Kliny w mała architekturę według wskazań	Zarząd Zieleni Miejskiej	25 629 zł	17 795 zł
Zagospodarowanie terenu zielonego przy ul. Sztaudyngera 5	Zarząd Zieleni Miejskiej	107 800 zł	107 800 zł
Koncepcja zagospodarowania terenu pod przyszły park rzeki Wilgi na odcinku od ulicy Chałubińskiego do ul. Podmokłej	Zarząd Zieleni Miejskiej	90 000 zł	90 000 zł
Koncepcja zagospodarowania terenu pod przyszły Park Barycz	Zarząd Zieleni Miejskiej	99 112 zł	99 112 zł
Ul. Zakopiańska - nasadzenia drzew	Zarząd Zieleni Miejskiej	35 000 zł	34 760 zł
Obsadzenie krokusami skarpy przy ul. Dębskiego	Zarząd Zieleni Miejskiej	10 000 zł	9 996,73 zł
Las Wróblowicki - wykup terenów	Zarząd Zieleni Miejskiej	127 500 zł	127 500 zł
C) ROBOTY BUDOWLANE W ZAKRESIE DRÓG WEWNĘTRZNYCH ORAZ DRÓG GMINNYCH KLASY DOJAZDOWEJ - 1 133 926 ZŁ			
Ul. Zaporoska - wykonanie oświetlenia ulicznego	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	18 000 zł	18 000 zł

Ul. Drużbackiej - budowa dodatkowego oświetlenia w rejonie przystanku "Pod Lipą"	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	24 900 zł	24 900 zł
Ul. Krygowskiego - wykonanie dowieszek do istniejących lamp przy przejściu dla pieszych na skrzyżowaniu z ul. Forteczną i Borkowską	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	32 595 zł	32 595 zł
Ul. Anny Szwed-Śniadowskiej - wykonanie oświetlenia przy planowanym przejściu dla pieszych przy skrzyżowaniu z ul. Korpala	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	30 000 zł	30 000 zł
ul. Borkowska/Janowskiego - budowa oświetlenia dedykowanego przy planowanym przejściu dla pieszych	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	41 371 zł	41 370,32 zł
Ul. Smoleńskiego - remont chodnika przy pętli autobusowej	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	50 000 zł	49 948,87 zł
Ul. J. Smoleńskiego, Poronińska i Kłuszyńska - remont chodników	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	10 000 zł	9 985,94 zł
Os. Swoszowice i os. Wróblowice - naprawa dróg na terenie osiedli	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	20 000 zł	20 000 zł
Os. Swoszowice - naprawa dróg na terenie osiedla	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	15 200 zł	15 161,74 zł
Ul. Narvik - remont jezdni wraz z odwodnieniem na odcinku od ul. Banachiewicza do budynku nr 8D)	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	360 000 zł	359 690,71 zł
Ul. Narvik - modernizacja chodnika wzdłuż nieruchomości nr 5-11	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	60 000 zł	59 891,63 zł
Os. Wróblowice - naprawa dróg na terenie osiedla	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	20 000 zł	19 666,33 zł
Ul. Zawiszy - remont sięgacza (dojazd do parkingu)	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	64 000 zł	63 998 zł
Ul. Borkowska - dofinansowanie remontu w zakresie chodnika	ZDMK	74 405 zł	74 367,55 zł
Os. Opatkowice - bieżące prace utrzymaniowe dróg i chodników	ZDMK	64 305 zł	64 305 zł
Ul. Rytownicza i Szczawnicka - prace remontowe nawierzchni jezdni	ZDMK	43 750 zł	43 750 zł
Ul. Podgórczy - utwardzenie poboczy	ZDMK	3 516 zł	3 512,17 zł
Ul. Soboniowicka/Stepowa - wymiana oprawy oświetlenia	ZDMK	3 984 zł	3 983,61 zł

ulicznego na ledowe oraz wykonanie dowieszki			
Ul. Podgórk/Miarowa - wymiana oprawy oświetlenia ulicznego na ledowe	ZDMK	1 824 zł	1 824 zł
Ul. Landaua - wymiana opraw oświetlenia ulicznego na ledowe	ZDMK	25 532 zł	25 532 zł
Ul. Starowiejska - wymiana opraw oświetlenia ulicznego na ledowe od skrzyżowania z ul. Moszyńskiego w kierunku pętli przy łąkach	ZDMK	18 238 zł	18 238 zł
Wymiana opraw oświetlenia ulicznego wraz z montażem wysięgników według wskazań dzielnicy	ZDMK	152 306 zł	152 304,36 zł
D) ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE Z LOKALNĄ INFRASTRUKTURĄ SPORTOWĄ I REKREACYJNĄ - 247 725 ZŁ			
WLKS Krakus, ul. Moszyńskiego 9 - prace pielęgnacyjne i modernizacyjne boiska ze sztuczną nawierzchnią	Zarząd Infrastruktury Sportowej	17 500 zł	16 093,56 zł
OSS Opatkowianka - zakup kontenera szatniowego	Zarząd Infrastruktury Sportowej	89 640 zł	89 640 zł
KS Wróblowianka - bieżące prace utrzymaniowe, serwis maszyny koszącej, zakup nawozu, wyposażenia dodatkowego i inne prace remontowe	Zarząd Infrastruktury Sportowej	54 585 zł	52 042,49 zł
UKS Szkoła Rajska - zakup wyposażenia sportowego i dodatkowego	Zarząd Infrastruktury Sportowej	55 000 zł	54 812,65 zł
Teren kortu tenisowego, ul. Forteczna - zakup wyposażenia sportowego i sprzętu	Zarząd Infrastruktury Sportowej	10 000 zł	9 596,40 zł
Teren kortu tenisowego, ul. Forteczna - automatyzacja oświetlenia i wejścia na obiekt	Zarząd Infrastruktury Sportowej	7 000 zł	5 593,50 zł
KS Wróblowianka - zakup stołów do tenisa stołowego i innego wyposażenia	Zarząd Infrastruktury Sportowej	8 000 zł	6 504,05 zł
OSS Opatkowianka - zakup bramek	Zarząd Infrastruktury Sportowej	6 000 zł	5 040,65 zł
E) LOKALNE WYDARZENIA: OŚWIATOWE, KULTURALNE, SPORTOWE I REKREACYJNE - 515 287 ZŁ			

Klub Fort Borek - organizacja urodzin Fortu Borek	Centrum Kultury Podgórze	30 000 zł	30 000 zł
VII Otwarte Mistrzostwa Dzielnicy X w tenisie ziemnym (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	Wydział Sportu UMK	5 000 zł	5 000 zł
XII Otwarte Mistrzostwa Dzielnicy X w szachach	Centrum Kultury Podgórze	4 000 zł	4 000 zł
IX Otwarte Mistrzostwa Dzielnicy X w tenisie stołowym	Centrum Kultury Podgórze	4 000 zł	4 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 97, ul. Dr. Judyma 10 - organizacja pikniku rodzinnego dla uczniów	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 97	3 000 zł	3 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla 29 - organizacja pikniku szkolnego	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 14	15 000 zł	14 102 zł
Sportowy turniej rodzinny (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	Wydział Sportu UMK	5 000 zł	5 000 zł
Przedszkole nr 132, ul. Merkuriusza Polskiego 6 - organizacja Dnia Dziecka	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 132	5 000 zł	4 910 zł
Przedszkole nr 145, ul. Porońska 7 - organizacja konkursu "Na Ludową Nutę"	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Przedszkole nr 145	6 000 zł	6 000 zł
Przedszkole nr 145, ul. Porońska 7 - uroczystość 50-lecia działalności przedszkola	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/	9 000 zł	9 000 zł

	Przedszkole nr 145		
Szkoła Podstawowa nr 134, ul. Kłuszyńska 46 - dodatkowe zajęcia sportowe dla uczniów	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 134	12 000 zł	11 772,56 zł
Festyn Ekologiczny "Kwiaty Swoszowic" (wymiana sprzętu elektronicznego i elektrycznego na sadzonki kwiatów)	Zarząd Zieleni Miejskiej	15 000 zł	14 996,88 zł
Koncert Jubileuszowy - organizacja imprezy	Centrum Kultury Podgórze	15 000 zł	15 000 zł
Organizacja imprez muzycznych dla mieszkańców Dzielnicy X Swoszowice	Biblioteka Polskiej Piosenki	15 000 zł	15 000 zł
Koło nr 30 Zbydniowice - organizacja imprez oraz wycieczek	Centrum Kultury Podgórze	12 000 zł	12 000 zł
Koło nr 18 Swoszowice - organizacja imprez oraz wycieczek	Centrum Kultury Podgórze	10 000 zł	10 000 zł
Koło nr 37 Wróblowice - organizacja imprez oraz wycieczek	Centrum Kultury Podgórze	12 000 zł	12 000 zł
Koło nr 8 Opatkowice - organizacja imprez oraz wycieczek	Centrum Kultury Podgórze	15 000 zł	15 000 zł
Koło nr 19 Kliny - organizacja imprez oraz wycieczek	Centrum Kultury Podgórze	9 000 zł	9 000 zł
Organizacja Dnia Dzielnicy	Centrum Kultury Podgórze	49 100 zł	49 100 zł
os. Swoszowice - ćwiczenia umysłu dla mieszkańców Dzielnicy X	Centrum Kultury Podgórze	10 000 zł	10 000 zł
Klub Swoszowice - organizacja wieczorków autorskich i historycznych	Centrum Kultury Podgórze	6 000 zł	6 000 zł
Os. Opatkowice - Festyn na zakończenie lata	Centrum Kultury Podgórze	9 445 zł	9 445 zł
Os. Opatkowice - Dzień Dziecka	Centrum Kultury Podgórze	12 000 zł	12 000 zł

Os. Opatkowice – impreza mikołajkowa	Centrum Kultury Podgórze	10 000 zł	10 000 zł
Klub Soboniewice - dofinansowanie wycieczek dla dzieci w ramach "Akcji Zima" i "Akcji Lato"	Centrum Kultury Podgórze	7 000 zł	7 000 zł
Os. Rajsko - Piknik Rodzinny	Centrum Kultury Podgórze	14 697 zł	14 697 zł
Os. Rajsko – turniej siatkówki dla dzieci (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	Wydział Sportu UMK	5 000 zł	5000 zł
Os. Rajsko – turniej piłki nożnej dla dzieci (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	Wydział Sportu UMK	2 500 zł	2 451,45 zł
Os. Rajsko - turniej łucznictwa tradycyjnego (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	Wydział Sportu UMK	2 500 zł	2 500 zł
Os. Opatkowice - Festyn sportowy na zakończenie lata (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	Wydział Sportu UMK	6 200 zł	6 200 zł
Ogólnodostępne zajęcia biegowe dla mieszkańców os. Kliny (pominięciem otwartego konkursu ofert, w oparciu o art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie)	Wydział Sportu UMK	4 500 zł	4 500 zł
Jubileuszu 610-lecia lokacji Swoszowic	Muzeum Krakowa	119 697 zł	119 697 zł
Oddział Muzeum i Centrum Ruchu Harcerskiego - Fort Jugowice - lekcje muzealne dla uczniów szkół z Dzielnicy X	Muzeum Krakowa	3 000 zł	3 000 zł
Oddział Muzeum i Centrum Ruchu Harcerskiego - Fort Jugowice - Dni Twierdzy Kraków 2025	Muzeum Krakowa	4 000 zł	4 000 zł

Oddział Muzeum i Centrum Ruchu Harcerskiego - Fort Jugowice - organizacja wydarzenia "Swoszowiczanie piszą listy"	Muzeum Krakowa	1 500 zł	1 500 zł
Oddział Muzeum i Centrum Ruchu Harcerskiego - Fort Jugowice - Dzień Dziecka	Muzeum Krakowa	4 000 zł	4 000 zł
Straż Miejska Miasta Krakowa/Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - współorganizacja międzyszkolnego turnieju tenisa stołowego oraz zakup nagród na inne konkursy	Straż Miejska Miasta Krakowa	2 500 zł	2 499,33 zł
Konkurs "Patronki i Patroni Krakowskich Ulic" - współorganizacja imprezy	MDK al. 29 Listopada 102	3 000 zł	2991,63 zł
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - współorganizacja wydarzenia pn. "12. Bieg Swoszowicki"	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	20 000 zł	20 000 zł
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - piknik rodzinny z okazji Dnia Dziecka	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	8 000 zł	7 998,54 zł
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - organizacja obchodów 120-lecia szkoły	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	6 648 zł	6 525,14 zł
Międzyszkolny sztafetowy bieg przełajowy - organizacja i zakup nagród	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	3 000 zł	2 890 zł
F) PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW - "BEZPIECZNY KRAKÓW" - 21 000 ZŁ			
Budynek OSP Zbydniowice - montaż monitoringu	Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK	15 000 zł	15 000 zł
Komenda Miejska Policji w Krakowie - zakup materiałów edukacyjnych na działania profilaktyczne z mieszkańcami Dzielnicy X	Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK	3 000 zł	2 998,50 zł
Straż Miejska Miasta Krakowa - zakup materiałów profilaktycznych dla uczniów i mieszkańców Dzielnicy X	Straż Miejska Miasta Krakowa	3 000 zł	2 996,45 zł
G) DZIELNICOWY PROGRAM WSPIERANIA OSÓB			

NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 228 828 Zł			
Zakup i montaż urządzeń przystosowanych dla osób niepełnosprawnych na teren placu zabaw przy ul. Dębskiego	Zarząd Zieleni Miejskiej	9 569 zł	9 569 zł
Ul. Drużbackiej - likwidacja bariery architektonicznej dla niepełnosprawnych na chodniku	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	27 000 zł	26 996,39 zł
Klub Fort Borek - zakup pętli indukcyjnej dla osób niedosłyszących	Centrum Kultury Podgórze	15 500 zł	15 500 zł
ul. Sztudyngera 5 - dostosowanie dojścia do budynku dla osób niepełnosprawnych wraz z wyznaczeniem miejsca parkingowego dla osób niepełnosprawnych i zagospodarowaniem terenu	Zarząd Budynków Komunalnych	27 686 zł	12 366,55 zł
Klub Wróblowice - artystyczne zajęcia terapeutyczne oraz zajęcia wspomagające, korygujące i rozwojowe dla niepełnosprawnych dzieci, młodzieży i osób starszych z osiedla Swoszowice, Wróblowice i Opatkowice (zajęcia florystyczne)	Centrum Kultury Podgórze	6 000 zł	6 000 zł
Montaż barierki przy podjeździe dla osób niepełnosprawnych przy budynku OSS Opatkowianka	Zarząd Infrastruktury Sportowej	6 200 zł	5 040,65 zł
Bieżące utrzymanie oraz serwisowanie wind dla osób niepełnosprawnych w klubach sportowych (WKLS Krakus, KS Wróblowianka)	Zarząd Infrastruktury Sportowej	16 880 zł	13 519,64 zł
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - bieżące utrzymanie oraz serwisowanie windy dla osób niepełnosprawnych	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	6 120 zł	2 505,79 zł
Szkoła Podstawowa nr 97, ul. Dr. Judyma 10 - dostosowanie budynku wraz z wejściem dla dzieci i osób niepełnosprawnych	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 97	40 000 zł	40 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 97, ul. Dr. Judyma 10 - dostosowanie budynku dla dzieci i osób niepełnosprawnych	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła	73 873 zł	73 873 zł

	Podstawowa nr 97		
H) DZIELNICOWY PROGRAM OCHRONY ZDROWIA I PROFILAKTYKI ZDROWOTNEJ - 20 000 ZŁ			
Zakup, montaż i instalacja wolnostojącego aparatu AED w ogrzewanej i monitorowanej kapsule, w okolicy ulicy Żelazowskiego	Wydział Polityki Społecznej, Równości i Zdrowia UMK	20 000 zł	12 234,48 zł
I) DZIELNICOWY PROGRAM WSPIERANIA DZIAŁALNOŚCI MIEJSKICH SZKÓŁ I PLACÓWEK OŚWIATOWYCH, KULTURY, SPORTU, POMOCY SPOŁECZNEJ I ZDROWIA - 484 890 ZŁ			
Klub Soboniewice - zakup sprzętu nagłaśniającego, materiałów plastycznych, stołów do pracowni plastycznej oraz innego wyposażenia	Centrum Kultury Podgórze	15 697 zł	15 697 zł
Klub Soboniewice - wykonania okładziny schodów wejściowych	Zarząd Budynków Komunalnych	20 000 zł	16 260, 16 zł
Budynek Klety Swoszowickiej (działka 284/3 obr. 88 Podgórze) - malowanie elewacji	Zarząd Budynków Komunalnych	5 000 zł	5 000 zł
Dofinansowanie działalności klubu w budynku OSP Zbydniowice, ul. Matematyków Krakowskich 102	Centrum Kultury Podgórze	12 000 zł	12 000 zł
Klub Wróblowice - dofinansowanie działalności klubu w budynku OSP Zbydniowice, ul. Matematyków Krakowskich 102	Centrum Kultury Podgórze	10 000 zł	10 000 zł
Klub Swoszowice - zakup luster mobilnych do prowadzenia zajęć tanecznych oraz innego wyposażenia	Centrum Kultury Podgórze	5 000 zł	5 000 zł
Klub Wróblowice - dofinansowanie działalności	Centrum Kultury Podgórze	32 000 zł	32 000 zł
Klub Swoszowice - dofinansowanie działalności	Centrum Kultury Podgórze	15 000 zł	15 000 zł
Klub Fort Borek - zakup instrumentów muzycznych	Centrum Kultury Podgórze	12 000 zł	12 000 zł

Klub Fort Borek - dofinansowanie bieżącej działalności (w tym Festiwal poświęcony S. Lemowi LemFest)	Centrum Kultury Podgórze	67 000 zł	67 000 zł
Klub Wróblowice - zakup i montaż rolet oraz innego wyposażenia	Centrum Kultury Podgórze	1 000 zł	1 000 zł
Biblioteka Kraków, Filia 35, ul. Chałubińskiego 47 - zakup kodów do e-booków oraz nowości wydawniczych	Biblioteka Kraków	9 000 zł	9 000 zł
Biblioteka Kraków, Filia 35, ul. Chałubińskiego 47 - zakup sprzętu komputerowego oraz wyposażenia	Biblioteka Kraków	5 500 zł	5 500 zł
Biblioteka Kraków, Filia 35, ul. Chałubińskiego 47 - zakup regałów i innego wyposażenia	Biblioteka Kraków	13 000 zł	13 000 zł
Biblioteka Kraków, Filia nr 36, ul. Niewodniczańskiego 123 - zakup nowości wydawniczych	Biblioteka Kraków	5 000 zł	5 000 zł
Zawarcie umowy z dyrygentem przy OSP w Zbydniowicach	Centrum Kultury Podgórze	14 000 zł	14 000 zł
Zakup dodatkowego wyposażenia dla orkiestry OSP Zbydniowice	Centrum Kultury Podgórze	1 500 zł	1 500 zł
Organizacja jubileuszu orkiestry OSP Zbydniowice	Centrum Kultury Podgórze	2 000 zł	2 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 97, ul. Dr. Judyma 10 - zakup pamiątkowych gadżetów dla absolwentów	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 97	6 000 zł	5 990, 18 zł
Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla - zakup wyposażenia do strefy relaksu oraz innego wyposażenia	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 14	50 000 zł	50 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla - zakup sztandaru	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 14	10 000 zł	10 000 zł

Szkoła Podstawowa nr 14, ul. Prof. Bartla – wykonanie gabloty oraz stojaka do sztandaru wraz z elementami dodatkowymi	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 14	5 000 zł	5 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 43, ul. Myślenicka 112 - zakup wyposażenia	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 43	22 000 zł	22 000 zł
Szkoła Podstawowa nr 134, ul. Kłuszyńska 46 - zakup pamiątkowych gadżetów dla absolwentów	Miejskie Centrum Obsługi Oświaty/ Szkoła Podstawowa nr 134	1 093 zł	1 092,86 zł
Biblioteka Polskiej Piosenki – dofinansowanie działalności i organizacji imprez kulturalnych dla mieszkańców Dzielnicy X	Biblioteka Polskiej Piosenki	62 000 zł	62 000 zł
Biblioteka Polskiej Piosenki - zakup doposażenia	Biblioteka Polskiej Piosenki	15 000 zł	15 000 zł
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 - zakup potrzebnego sprzętu oraz wyposażenia	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	53 500 zł	53 399,96 zł
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 – zakup materiałów promocyjnych i gadżetów oraz współorganizacja Krakowskiego Biegu Niepodległości	Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13	15 600 zł	15 600 zł
J) WSPÓŁPRACA Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI DZIAŁAJĄCYMI NA OBSZARZE DZIELNICY - 15 640 ZŁ			
Zakup bonów lub paczek żywnościowych dla emerytów i rencistów (otwarty konkurs ofert w ramach „Rocznego programu współpracy samorządu Miasta Krakowa z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi	Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej	15 640 zł	15 640 zł

działalność pożytku publicznego” w II półroczu 2025 r.)			
K) KOMUNIKACJA Z MIESZKAŃCAMI DZIELNICY - 55 780 ZŁ			
Redakcja czasopisma Dzielnicy X.	Wydział ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK	15 000 zł	15 000 zł
Druk czasopisma Dzielnicy X.	Wydział ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK	4 360 zł	4 244,40 zł
Obsługa strony internetowej Dzielnicy X.	Wydział ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK	14 000 zł	13 974,98 zł
Wykonanie zdjęć cyfrowych wysokiej jakości z wydarzeń: kulturalnych, edukacyjnych, artystycznych, sportowych itp.. na terenie Dzielnicy X na potrzeby ilustrowania czasopisma, strony internetowej i innych materiałów promujących Dzielnicę X.	Wydział ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK	2 000 zł	2 000 zł
Ul. Niebieska/Zelazowskiego - zakup i montaż zamykanej gabloty ogłoszeniowej	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	7 922 zł	7 922 zł
Ul. Myślenicka/Bochnaka - montaż tablicy informacyjnej	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	6 500 zł	6 500 zł
Ul. J. Smoleńskiego lub Kłuszyńska - montaż tablicy informacyjnej	Zarząd Dróg Miasta Krakowa	5 998 zł	5 998 zł
L) DZIELNICOWE PROGRAMY ROBÓT BUDOWLANYCH PRZY ISTNIEJĄCEJ MIEJSKIEJ INFRASTRUKTURZE DROGOWEJ W ZAKRESIE DRÓG INNYCH NIŻ TE WYMIENIONE W §3 pkt.1. lit. C STATUTÓW DZIELNIC - 0 ZŁ			
Ł) OBSŁUGA ADMINISTRACYJNO BIUROWA RADY I ZARZĄDU DZIELNICY - 3 755 ZŁ			
Zakup artykułów spożywczych	Wydział Obsługi Urzędu UMK	3 755 zł	3 738,61 zł
M) ŚRODKI NIEROZDYSPONOWANE (REZERWA)			
N) POZOSTAŁE WYNIKAJĄCE Z ZAPISÓW STATUTÓW			
SUMA:		3 988 963 zł	3 931 858,69 zł

Środki finansowe będące do dyspozycji Rady Dzielnicy X wykorzystano w 98,56% z zachowaniem limitów dla poszczególnych dziedzin określonych w statucie.

Elzbieta Dąbska